

**USER'S MANUAL**

Wireless handsfree headset FLEET PRO

**NÁVOD K OBSLUZE**

Bezdrátová handsfree náhlavní souprava FLEET PRO

**NÁVOD NA OBSLUHU**

Bezdrôtová handsfree náhlavná súprava FLEET PRO

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Bezprzewodowy zestaw głośnomówiący FLEET PRO

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

FLEET PRO vezeték nélküli handsfree fülhallgató szett

**KORISNIČKI PRIRUČNIK**

Bežične hendsfri slušalice FLEET PRO

**KORISNIČKI PRIRUČNIK**

Bežične slušalice za korištenje bez ruku FLEET PRO

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**

Ασύρματο σετ κεφαλής handsfree FLEET PRO

- | 1 | Battery
- | 2 | Charging LED indicator
- | 3 | Charging port (USB C)
- | 4 | Multifunction button
- | 5 | Volume Up
- | 6 | Volume Down
- | 7 | Status LED indicator
- | 8 | Mute button
- | 9 | Main microphone
- | 10 | Noise reduction microphone

### Putting into operation

Before first use, be sure to read the safety instructions contained in this user's manual carefully.

Before first use, please charge the BT headset to a maximum level.

**Caution:** To prevent damage to your hearing, before connecting the BT headset to your mobile phone, make sure that your device's volume level is always set to minimum.

**Note:** The BT headset will turn off after a longer period of inactivity.

### Pairing your earphones via Bluetooth

#### Pair and connect with the primary device

Turn ON the headset by pressing the multifunction button (4) for 2 seconds. Find „FLEET PRO“ in available Bluetooth devices on your mobile phone or another device to which you wish to pair the headset and start the pairing process.

#### Pair and connect with the second device

Turn OFF the Bluetooth function of the first device.

While your headset stays powered ON, put your second device in Bluetooth search/scan mode, and pair it with the headset.

Power OFF the headset and turn ON the Bluetooth function of your primary device, then power ON the headset again, the headset will connect to the two devices and answer calls from either one.

**Note:** You can also put a headset in your ear and the audio signal „pairing“ will announce pairing mode and „connected“ will announce your headset was paired with your Bluetooth device.

In case you don't see „FLEET PRO“ in available devices, check if Bluetooth is turned ON in your device (restart Bluetooth in case of future invisibility).

**Note:** To ensure a stable Bluetooth connection, make sure that the distance between the BT headset and your paired device is kept within 20 meters. Depending on the surrounding interference, it is sometimes necessary to keep a shorter distance between the BT earphones and your paired device.

### Operation of the BT earphones

**Turning the BT earphones ON:** Hold down the multifunction button (4) for 2 seconds.

**Turning the BT earphones OFF:** Hold down the multifunction bu-

ttion [4] for 4 seconds.

**Answering/ending a phone call:** When a call is coming, press the multifunction button [4] once to answer the call and press it again to end the call.

**Rejecting an incoming call:** When a call is coming, press and hold the multifunction button [4] for 2 seconds to reject the call.

**Redial the last number:** Double-tap the multifunction button [4] to redial the last called number.

**To start/pause the music playback:** When audio is playing, tap the multifunction button [4] once to pause, and tap again to play.

**Previous/next track:** When audio is playing, press and hold the volume down to previous song or press and hold volume up to skip to next song.

**Adjust the volume:** Press the volume up or down during a call or while streaming audio.

**Voice assistant:** To enable this feature on your paired mobile device, press the mute button [8] for 2 seconds while the headset is in standby status.

### Charging

A charged battery provides power for up to 24 hours of talk or up to 20 hours of music listening at max. volume. A high volume consumes more battery power; therefore, we recommend listening at normal volume levels.

**Caution:** For charging, use only verified cables or the one supplied with the headset. You can charge your headset by connecting it to any USB power source supplying DC 5V. To achieve the maximum battery lifetime, it is best to start charging the battery after the low battery power notification. Charge continuously until fully charged - blue LED on charging LED indicator [2]. When the operating time of the battery becomes very short, the battery's lifetime has been used up.

**Recommendation:** If your headset was not used for an extended period of time, we recommend fully charging the battery once every two to three months.

### Specification:

| Bluetooth: v5.2 | Chipset: Qualcomm 3040 | BT profiles: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Supported Bluetooth codecs: SBC/AAC/aptX | Operating range: 15-20 m (open space) | Charging voltage: DC 5V (USB C) | Charging time: 2-3 h | Talk time: ≤ 24h | Music playback time: ≤ 20h (maximum volume) | Frequency response: 20Hz - 20kHz | Sensitivity: 113.8±3db@1KHz | Impedance: 32Ω±15% | Maximum transmitter power at 2,4GHz - 2,4835GHz: 5mW | Battery capacity: 200mAh (Lithium polymer) | Dimensions: 105x59x25mm | Weight: 16g

- | 1 | Baterie
- | 2 | LED indikátor nabíjení
- | 3 | Nabíjecí port (USB C)
- | 4 | Multifunkční tlačítko
- | 5 | Zvýšení hlasitosti
- | 6 | Snížení hlasitosti
- | 7 | LED indikátor stavu
- | 8 | Tlačítko ztlumení zvuku
- | 9 | Hlavní mikrofon
- | 10 | Mikrofon pro potlačení šumu

### **Uvedení do provozu**

Před prvním použitím si prosím pozorně přečtete bezpečnostní pokyny v této uživatelské příručce.

Před prvním použitím prosím nabijte tuto BT náhlavní soupravu na maximum.

**Upozornění:** Aby nedošlo k poškození vašeho sluchu, před připojením této BT náhlavní soupravy k vašemu mobilnímu telefonu zajistěte, aby byla vždy nastavena minimální úroveň hlasitosti ve vašem zařízení.

**Poznámka:** Tato BT náhlavní souprava se po delší době nečinnosti sama vypne.

### **Párování sluchátek přes Bluetooth**

#### **Párování a připojení k hlavnímu zařízení**

Zapněte náhlavní soupravu stisknutím multifunkčního tlačítka (4) a podržením po dobu 2 sekund. Najděte v dostupných Bluetooth zařízeních ve vašem mobilním telefonu nebo v jiném zařízení, se kterým chcete náhlavní soupravu spárovat, zařízení „FLEET PRO“ a spusťte proces párování.

#### **Párování a připojení k vedlejšímu zařízení**

Vypněte na prvním zařízení funkci Bluetooth.

Zatímco náhlavní souprava zůstává zapnutá, přepněte vedlejší zařízení do režimu Bluetooth vyhledávání/prohledávání, a spárujte jej s náhlavní soupravou.

Vypněte náhlavní soupravu, zapněte funkci Bluetooth v hlavním zařízení a pak znovu náhlavní soupravu zapněte – náhlavní souprava se připojí k oběma zařízením a bude přijímat hovory z kteréhokoli z těchto zařízení.

**Poznámka:** Náhlavní soupravu si můžete rovněž nasadit do ucha – zvukový signál „párování“ bude signalizovat režim párování a signál „připojeno“ bude signalizovat, že vaše náhlavní souprava byla spárována s vaším Bluetooth zařízením.

Pokud v dostupných zařízeních nevidíte „FLEET PRO“, zkontrolujte, zda je ve vašem zařízení zapnuto Bluetooth (v případě budoucích problémů s neviditelností restartujte Bluetooth).

**Poznámka:** Aby bylo zajištěno stabilní Bluetooth připojení, udržujte tuto BT náhlavní soupravu ve vzdálenosti maximálně 20 metrů od spárovaného zařízení. V závislosti na rušení okolí je někdy nezbytné udržovat mezi BT sluchátky a spárovaným zařízením kratší vzdálenost.

## Ovládání BT sluchátek

**Zapnutí BT sluchátek:** Podržte multifunkční tlačítko (4) po dobu 2 sekund.

**Vypnutí BT sluchátek:** Podržte multifunkční tlačítko (4) po dobu 4 sekund.

**Přijetí/ukončení telefonního hovoru:** Jakmile se objeví příchozí hovor, stiskněte poprvé multifunkční tlačítko (4) pro přijetí tohoto hovoru a podruhé pro ukončení hovoru.

**Odmítnutí příchozího hovoru:** Jakmile se objeví příchozí hovor, stiskněte multifunkční tlačítko (4) a podržte jej po dobu 2 sekund pro odmítnutí hovoru.

**Opakování volby posledního čísla:** Pro opakování volby naposledy volaného čísla poklepejte na multifunkční tlačítko (4).

**Spuštění/pozastavení přehrávání hudby:** Během přehrávání zvuku klepněte poprvé na multifunkční tlačítko (4) pro pozastavení a podruhé pro obnovení přehrávání.

**Předchozí/další stopa:** Během přehrávání zvuku stiskněte a podržte tlačítko snížení hlasitosti pro skok na předchozí skladbu nebo stiskněte a podržte tlačítko zvýšení hlasitosti pro skok na další skladbu.

**Úprava hlasitosti:** Během hovoru nebo během streamování zvuku stiskněte a podržte tlačítko zvýšení nebo snížení hlasitosti.

**Hlasová asistence:** Pro povolení této funkce ve vašem spárovaném mobilním zařízení stiskněte v pohotovostním režimu náhlavní soupravy na 2 sekundy tlačítko ztlumení zvuku (8).

## Nabíjení

Nabitá baterie poskytuje energii pro až 24 hodin hovoru nebo až 20 hodin poslechu hudby s max. hlasitostí. Vysoká hlasitost spotřebovává více energie baterie; proto doporučujeme poslech při normálních úrovních hlasitosti.

**Upozornění:** Pro nabíjení používejte pouze ověřené kabely nebo kabel dodávaný k náhlavní soupravě. Vaši náhlavní soupravu můžete nabíjet jejím připojením k jakémukoli USB napájecímu zdroji s napětím DC (stejnoseměrné) 5 V. Pro maximální životnost baterie spusťte nabíjení baterie bezprostředně poté, co se zobrazí indikace vybité baterie. Nabíjejte nepřetržitě až do úplného nabití signalizovaného modrou LED na LED indikátoru nabíjení (2). Jestliže se provozní doba baterie významně zkrátí, je životnost baterie u konce.

**Doporučení:** Pokud nebyla vaše náhlavní souprava delší dobu používána, doporučujeme baterii každé dva až tři měsíce úplně nabít.

## Specifikace:

Bluetooth: v5.2 | Chipset: Qualcomm 3040 | BT profily: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Podporované kodeky Bluetooth: SBC/AAC/aptX | Provozní dosah: 15-20 m (otevřený prostor) | Nabíjecí napětí: DC 5V (USB C) | Doba nabíjení: 2-3 h | Doba hovoru: ≤ 24 h | Doba přehrávání hudby: ≤ 20 h (maximální hlasitost) | Frekvenční odezva: 20 Hz - 20 kHz | Citlivost: 113.8±3db@1KHz | Impedance: 32Ω±15% | Maximální výkon vysílače při 2,4 GHz - 2,4835 GHz: 5mW | Kapacita baterie: 200 mAh (Lithium polymer) | Rozměry: 105 x 59 x 25 mm | Hmotnost: 16 g

- | 1 | Batéria
- | 2 | LED indikátor nabíjania
- | 3 | Nabíjací port (USB-C)
- | 4 | Multifunkčné tlačidlo
- | 5 | Zvýšenie hlasitosti
- | 6 | Zníženie hlasitosti
- | 7 | LED indikátor stavu
- | 8 | Tlačidlo stlmenia zvuku
- | 9 | Hlavný mikrofón
- | 10 | Mikrofón na potlačenie šumu

### Uvedenie do prevádzky

Pred prvým použitím si, prosím, pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny v tejto používateľskej príručke.

Pred prvým použitím, prosím, nabíte túto BT náhlavnú súpravu na maximum.

**Upozornenie:** Aby nedošlo k poškodeniu vášho sluchu, pred pripojením tejto BT náhlavnej súpravy k vášmu mobilnému telefónu zaistíte, aby bola vždy nastavená minimálna úroveň **hlasitosti** vo vašom zariadení.

**Poznámka:** Táto BT náhlavná súprava sa po dlhšom čase nečinnosti sama vypne.

### Spárovanie slúchadiel cez Bluetooth

#### Spárovanie a pripojenie k hlavnému zariadeniu

Zapnite náhlavnú súpravu stlačením multifunkčného tlačidla (4) a podržaním na 2 sekundy. Nájdite v dostupných Bluetooth zariadeniach vo vašom mobilnom telefóne alebo v inom zariadení, s ktorým chcete náhlavnú súpravu spárovať, zariadenie „FLEET PRO“ a spustíte proces spárovania.

#### Spárovanie a pripojenie k vedľajšiemu zariadeniu

Vypnite na prvom zariadení funkciu Bluetooth.

Zatiaľ čo náhlavná súprava zostáva zapnutá, prepnite vedľajšie zariadenie do režimu Bluetooth vyhľadávania/prehľadávania, a spárujte ho s náhlavnou súpravou.

Vypnite náhlavnú súpravu, zapnite funkciu Bluetooth v hlavnom zariadení a potom znovu náhlavnú súpravu zapnite – náhlavná súprava sa pripojí k oboj zariadeniam a bude prijímať hovory z ktoréhokoľvek z týchto zariadení.

**Poznámka:** Náhlavnú súpravu si môžete takisto nasadiť do ucha – zvukový signál „spárovanie“ bude signalizovať režim spárovania a signál „pripojené“ bude signalizovať, že vaša náhlavná súprava bola spárovaná s vaším Bluetooth zariadením.

Ak v dostupných zariadeniach nevidíte „FLEET PRO“, skontrolujte, či je vo vašom zariadení zapnuté Bluetooth (v prípade budúcich problémov s neviditeľnosťou reštartujte Bluetooth).

**Poznámka:** Aby bolo zaistené stabilné Bluetooth pripojenie, udržiavajte túto BT náhlavnú súpravu vo vzdialenosti maximálne 20 metrov od spárovaného zariadenia. V závislosti od rušenia okolia je niekedy nevyhnutné udržiavať medzi BT slúchadlami a spárovaným zariadením kratšiu vzdialenosť.

## Ovládanie BT slúchadiel

**Zapnutie BT slúchadiel:** Podržte multifunkčné tlačidlo (4) na 2 sekundy.

**Vypnutie BT slúchadiel:** Podržte multifunkčné tlačidlo (4) na 4 sekundy.

**Prijatie/ukončenie telefónneho hovoru:** Hneď ako sa objaví prichádzajúci hovor, stlačte prvýkrát multifunkčné tlačidlo (4) na prijatie tohto hovoru a druhýkrát na ukončenie hovoru.

**Odmietnutie prichádzajúceho hovoru:** Hneď ako sa objaví prichádzajúci hovor, stlačte multifunkčné tlačidlo (4) a podržte ho 2 sekundy na odmietnutie hovoru.

**Opakovanie voľby posledného čísla:** Na opakovanie voľby naposledy volaného čísla dvakrát kliknite na multifunkčné tlačidlo (4).

**Spustenie/pozastavenie prehrávania hudby:** Počas prehrávania zvuku kliknite prvýkrát na multifunkčné tlačidlo (4) na pozastavenie a druhýkrát na obnovenie prehrávania.

**Predchádzajúca/d'alšia stopa:** Počas prehrávania zvuku stlačte a podržte tlačidlo zníženia hlasitosti pre skok na predchádzajúcu skladbu alebo stlačte a podržte tlačidlo zvýšenia hlasitosti pre skok na ďalšiu skladbu.

**Úprava hlasitosti:** Počas hovoru alebo počas streamovania zvuku stlačte a podržte tlačidlo zvýšenia alebo zníženia hlasitosti.

**Hlasová asistencia:** Na povolenie tejto funkcie vo vašom spárovanom mobilnom zariadení stlačte v pohotovostnom režime náhlavnej súpravy na 2 sekundy tlačidlo stlmenia zvuku (8).

## Nabíjanie

Nabitá batéria poskytuje energiu na až 24 hodín hovoru alebo až 20 hodín počúvania hudby s max. hlasitosťou. Vysoká hlasitosť spotrebováva viac energie batérie; preto odporúčame počúvanie pri normálnych úrovniach hlasitosti.

**Upozornenie:** Na nabíjanie používajte iba overené káble alebo kábel dodávaný k náhlavnej súprave. Vašu náhlavnú súpravu môžete nabíjať jej pripojením k akémukoľvek USB napájaciemu zdroju s napätím DC (jednosmerné) 5 V. Pre maximálnu životnosť batérie spustíte nabíjanie batérie bezprostredne po tom, čo sa zobrazí indikácia vybitie batérie. Nabíjajte nepretržite až do úplného nabitia signalizovaného modrou LED na LED indikátore nabíjania (2). Ak sa prevádzkový čas batérie významne skrúti, je životnosť batérie na konci.

**Odporúčanie:** Ak sa vaša náhlavná súprava dlhší čas nepoužívala, odporúčame batériu každé dva až tri mesiace úplne nabiť.

## Špecifikácie:

| Bluetooth: v5.2 | Čipset: Qualcomm 3040 | BT profily: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Podporované kodeky Bluetooth: SBC/AAC/aptX  
 | Prevádzkový dosah: 15 - 20 m (otvorený priestor) | Nabíjacie napätie: DC 5 V (USB-C) | Čas nabíjania: 2 - 3 h | Čas hovoru: ≤ 24 h | Čas prehrávania hudby: ≤ 20 h (maximálna hlasitosť)  
 | Frekvenčná odozva: 20 Hz - 20 kHz | Citlivosť: 113.8±3db@1KHz  
 | Impedancia: 32Ω±15% | Maximálny výkon vysielateľa pri 2,4 GHz - 2,4835 GHz: 5mW | Kapacita batérie: 200 mAh (lítium-polymér)  
 | Rozmery: 105 × 59 × 25 mm | Hmotnosť: 16 g

- | 1 | Bateria
- | 2 | Kontrolka zasilania LED
- | 3 | Port ładowania (USB C)
- | 4 | Przycisk wielofunkcyjny
- | 5 | Podwyższanie głośności
- | 6 | Zmniejszenie głośności
- | 7 | Kontrolka stanu LED
- | 8 | Przycisk wyciszenia
- | 9 | Główny mikrofon
- | 10 | Mikrofon z redukcją szumów

### Uruchamianie

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Przed pierwszym użyciem tego zestawu słuchawkowego BT należy go maksymalnie naładować.

**Uwaga:** Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, przed podłączeniem tego zestawu słuchawkowego BT do telefonu komórkowego należy zawsze ustawić minimalny poziom głośności w urządzeniu.

**Uwaga:** Ten zestaw słuchawkowy BT wyłączy się po dłuższym okresie bezczynności.

### Parowanie słuchawek przez Bluetooth

#### Parowanie i łączenie z urządzeniem głównym

Włącz zestaw słuchawkowy, naciskając i przytrzymując przez 2 sekundy przycisk wielofunkcyjny [4]. Znajdź urządzenie „FLEET PRO” wśród dostępnych urządzeń Bluetooth w swoim telefonie komórkowym lub innym urządzeniu, z którym chcesz sparować zestaw słuchawkowy i rozpocznij proces parowania.

#### Parowanie i łączenie z sąsiednim urządzeniem

Wyłącz Bluetooth na pierwszym urządzeniu.

Gdy zestaw słuchawkowy pozostaje włączony, przełącz urządzenie dodatkowe w tryb wyszukiwania/wyszukiwania Bluetooth i sparuj je z zestawem słuchawkowym.

Wyłącz zestaw słuchawkowy, włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu głównym, a następnie ponownie włącz zestaw słuchawkowy - zestaw połączy się z obydwooma urządzeniami i będzie odbierał połączenia z dowolnego urządzenia.

**Uwaga:** Możesz również przyłożyć zestaw słuchawkowy do ucha - sygnał dźwiękowy „parowanie” zasygnalizuje tryb parowania, a sygnał dźwiękowy „połączone” poinformuje, że zestaw słuchawkowy został sparowany z urządzeniem Bluetooth.

Jeżeli nie widzisz „FLEET PRO” w dostępnych urządzeniach, sprawdź czy Bluetooth jest włączony w Twoim urządzeniu (zrestartuj Bluetooth w przypadku przyszłych problemów z brakiem widoczności).

**Uwaga:** Aby zapewnić stabilne połączenie Bluetooth, trzymaj ten zestaw słuchawkowy BT w odległości do 20 metrów od sparowanego urządzenia. W zależności od zakłóceń otoczenia czasami konieczne jest zachowanie mniejszej odległości między słuchawkami BT a sparowanym urządzeniem.

### Obsługa słuchawek BT

**Włączanie słuchawek BT:** Przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny [4] przez 2 sekundy.



**Wyłączenie słuchawek BT:** Przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny (4) przez 4 sekundy.

**Odbiór/zakończenie połączenia telefonicznego:** Gdy otrzymasz połączenie przychodzące, naciśnij przycisk wielofunkcyjny (4) po raz pierwszy, aby odebrać połączenie, a po raz drugi, aby zakończyć połączenie.

**Odrzucenie połączenia przychodzącego:** Gdy pojawi się połączenie przychodzące, naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny (4) przez 2 sekundy, aby odrzucić połączenie.

**Powtórzenie ostatniego numeru:** Dotknij przycisku wielofunkcyjnego (4), aby ponownie wybrać ostatnio wybierany numer.

**Włączenie/wstrzymanie odtwarzania muzyki:** Podczas odtwarzania dźwięku dotknij przycisku wielofunkcyjnego (4) najpierw, aby wstrzymać, a następnie, aby wznowić odtwarzanie.

**Poprzednia/następna ścieżka:** Podczas odtwarzania dźwięku, naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszania głośności, aby przejść do poprzedniej ścieżki lub naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania głośności, aby przejść do następnej ścieżki.

**Zmiana głośności:** Podczas połączenia lub podczas przesyłania strumieniowego dźwięku naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania lub zmniejszania głośności.

**Asystent głosowy:** Aby włączyć tę funkcję w sparowanym urządzeniu mobilnym, naciśnij przycisk wyciszenia (8) na 2 sekundy w trybie gotowości zestawu słuchawkowego.

## Ładowanie

Naładowany akumulator zapewnia zasilanie do 24 godzin rozmów lub do 20 godzin słuchania muzyki przy maksymalnej głośności. Wysoka głośność zużywa więcej energii akumulatora; dlatego zaleca się słuchania przy normalnym poziomie głośności.

Uwaga: Do ładowania należy używać wyłącznie zatwierdzonych kabli lub kabla dołączonego do zestawu słuchawkowego. Zestaw słuchawkowy można ładować, podłączając go do dowolnego zasilacza USB o napięciu 5 V DC (prąd stały). Aby uzyskać maksymalną żywotność baterii, należy rozpocząć jej ładowanie natychmiast po pojawieniu się wskaźnika niskiego poziomu baterii. Ładuj w sposób ciągły aż do pełnego naładowania, co sygnalizuje niebieska dioda LED na wskaźniku ładowania (2). Jeżeli czas pracy baterii ulegnie znacznemu skróceniu, oznacza to, że żywotność baterii dobiegła końca.

Zalecenia: Jeżeli zestaw słuchawkowy nie był używany przez dłuższy czas, zalecamy pełne ładowanie akumulatora co dwa/trzy miesiące.

## Specyfikacja:

| Bluetooth: v5.2 | Chipset: Qualcomm 3040 | Profile BT: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Obsługiwane kodeki Bluetooth: SBC/AAC/aptX | Zakres działania: 15-20 m (otwarta przestrzeń) | Napięcie ładowania: DC 5V (USB C) | Czas ładowania: 2-3 h | Czas połączenia: ≤ 24 h | Czas odtwarzania muzyki: ≤ 20 h (maksymalna głośność) | Pasmo przenoszenia: 20 Hz - 20 kHz | Czułość: 113.8±3db@1KHz | Impedancja: 32Ω±15% | Maksymalna moc nadajnika przy 2,4 GHz - 2,4835 GHz: 5mW | Pojemność akumulatora: 200 mAh (litowo-polimerowy) | Wymiary: 105 x 59 x 25 mm | Masa: 16 g

- | 1 | Akkumulátor
- | 2 | LED-es töltéskijelző
- | 3 | Töltőport (USB C)
- | 4 | Többfunkciós gomb
- | 5 | A hangerő növelése
- | 6 | A hangerő csökkentése
- | 7 | LED-es állapotkijelzés
- | 8 | Némító gomb
- | 9 | Fő mikrofon
- | 10 | Zajsűrő mikrofon

### Üzembe helyezés

Kérjük, hogy használatba vétel előtt alaposan olvassa át a használati útmutató biztonsági utasításait.

Kérjük, hogy használatba vétel előtt töltsse fel teljesen ezt a BT fülhallgató szettet.

**Figyelmeztetés:** Mielőtt ezt a BT fülhallgató szettet összekapcsolja a mobiltelefonjával, a halláskárosodás elkerülése érdekében gondoskodjon róla, hogy készülékén a legalacsonyabb hangerő legyen beállítva.

**Megjegyzés:** Ez a BT fülhallgató szett hosszabb tétlenség esetén magától kikapcsol.

### A fülhallgató párosítása Bluetooth-on keresztül

#### A fő készülékkel történő párosítás és csatlakoztatás

A fülhallgató szettet a többfunkciós gomb (4) 2 másodpercig tartó nyomva tartásával kapcsolja be. Keresse meg a „FLEET PRD” készüléket az elérhető Bluetooth-eszközök között a mobiltelefonján vagy más olyan eszközön, amellyel párosítani szeretné a fülhallgatót, és indítsa el a párosítási folyamatot.

#### Másodlagos készülékkel történő párosítás és csatlakoztatás

Kapcsolja ki az első készüléken a Bluetooth funkciót.

Miközben a fülhallgató szett bekapcsolva marad, kapcsolja a másodlagos eszközt Bluetooth keresés üzemmódba, és párosítsa a fülhallgatóval.

Kapcsolja ki a fülhallgató szettet, kapcsolja be a Bluetooth funkciót a fő eszközön, majd kapcsolja vissza a fülhallgatót - a fülhallgató mindkét eszközhöz csatlakozik, és mindkét eszközről fogad hívásokat.

**Megjegyzés:** A fülhallgatót a fülébe is helyezheti - a „párosítás” hangjelzés jelzi a párosítás üzemmódot, a „csatlakoztatva” hangjelzés pedig azt, hogy a fülhallgató párosítva van a Bluetooth-eszközzel.

Ha az elérhető eszközökön nem látja a „FLEET PRD” feliratot, ellenőrizze, be van-e kapcsolva a Bluetooth az eszközén (ha továbbra is láthatósági problémák vannak, indítsa újra a Bluetooth-t).

**Megjegyzés:** A stabil Bluetooth-kapcsolat biztosítása érdekében tartsa a BT fülhallgató szettet a párosított eszköz 20 méteres körzetében. A környezeti interferenciától függően előfordulhat, hogy kisebb távolságot kell tartani a BT fülhallgató és a párosított eszköz között.

**A BT fülhallgató kezelése**

**A BT fülhallgató bekapcsolása:** Tartsa lenyomva a többfunkciós gombot [4] 2 másodpercig.

**A BT fülhallgató kikapcsolása:** Tartsa lenyomva a többfunkciós gombot [4] 4 másodpercig.

**Hívásfogadás/befejezés:** Amikor hívás érkezik, nyomja meg először a többfunkciós gombot [4] a hívás fogadásához, majd ismét a hívás befejezéséhez.

**Bejövő hívás elutasítása:** Amikor hívás érkezik, nyomja meg a többfunkciós gombot [4], és tartsa lenyomva 2 másodpercig a hívás elutasításához.

**Az utolsó szám újrAhívása:** Az utoljára hívott szám újrAhívásához koppintson a többfunkciós gombra [4].

**A zenelejátszás elindítása/szüneteltetése:** Hanglejátszás esetén koppintson először a többfunkciós gombra [4] a szüneteltetéshez, majd koppintson rá újra a lejátszás folytatásához.

**Előző/Következő szám:** Hanglejátszás közben nyomja hosszan a hangerő csökkentése gombot az előző zeneszámra való ugráshoz, vagy nyomja hosszan a hangerő növelése gombot a következő zeneszámra való ugráshoz.

**A hangerő módosítása:** Hívás vagy hangstreamelés közben nyomja hosszan a hangerő növelése vagy csökkentése gombot.

**Hangasszisztens:** A funkció engedélyezéséhez a párosított mobilkészüléken nyomja a némító gombot [8] 2 másodpercig, miközben a fülhallgató készenléti üzemmódban van.

**Feltöltés**

Egy feltöltött akkumulátor maximális hangerőn akár 24 órányi beszélgetéshez vagy akár 20 órányi zenehallgatáshoz biztosít energiát. A nagy hangerő több energiát fogyaszt, ezért javasoljuk, hogy normál hangerőn hallgassa a készüléket.

**Figyelmeztetés:** A töltéshez csak jóváhagyott kábeleket vagy a fülhallgató szetthez mellékelte kábelt használja. A fülhallgató szettet bármely 5 V-os egyenáramú (DC) USB tápegységhez csatlakoztatva töltheti. Az akkumulátor maximális élettartama érdekében azonnal kezdje el tölteni az akkumulátort, miután az alacsony töltöttségi szint jelzése megjelenik. Töltse folyamatosan, amíg teljesen fel nem töltődik, amit a töltésjelző LED [2] kék fénye jelez. Ha az akkumulátor üzemideje jelentősen csökken, az akkumulátor élettartama a végéhez közeledik.

**Javaslat:** Ha a fülhallgatót hosszabb ideig nem használja, javasoljuk, hogy két-három havonta töltsen fel teljesen az akkumulátort.

**Specifikáció:**

| Bluetooth: v5.2 | Chipset: Qualcomm 3040 | BT profilok: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Támogatott Bluetooth kodekek: SBC/AAC/aptX | Hatótávolság: 15-20 m (nyílt területen) | Feltöltési feszültség: DC 5V (USB C) | Töltési idő: 2-3 óra | Beszélgetési idő: ≤ 24 óra | Zenelejátszás időtartama: ≤ 20 h (maximális hangerő) | Frekvenciaválasz: 20 Hz - 20 kHz | Érzékenység: 113.8±3db@1kHz | Impedancia: 32Ω±15% | Az adó maximális teljesítménye 2,4 GHz - 2,4835 GHz frekvencia mellett: 5mW | Az akkumulátor kapacitása: 200 mAh (Lítium-polimer) | Méretek: 105 x 59 x 25 mm | Tömeg: 16 g

- | 1 | Baterija
- | 2 | LED indikator za punjenje
- | 3 | Port za punjenje (USB C)
- | 4 | Multifunkcijsko dugme
- | 5 | Pojačavanje jačine zvuka
- | 6 | Smanjivanje jačine zvuka
- | 7 | LED indikator za status
- | 8 | Dugme za utišavanje
- | 9 | Glavni mikrofon
- | 10 | Mikrofon za smanjenje šuma

### Stavljanje u funkciji

Pre prve upotrebe uverite se da ste pažljivo pročitali bezbednosna uputstva u ovom korisničkom priručniku.

Pre prve upotrebe napunite BT slušalice na maksimalni nivo.

**Opres:** Pre priključivanja BT slušalica na vaš mobilni telefon uverite se da je jačina zvuka vašeg uređaja uvek podešena na minimum, da biste sprečili oštećenje sluha.

**Napomena:** BT slušalice će se isključiti nakon dužeg perioda neaktivnosti.

### Uparivanje vaših slušalica preko Bluetooth

#### Uparivanje i povezivanje se sa primarnim uređajem

Uključite slušalice pritiskom na višenamensko dugme (4) u trajanju od 2 sekunde. Pronađite „FLEET PRO“ u dostupnim Bluetooth uređajima na svom mobilnom telefonu ili drugom uređaju sa kojim želite da uparite slušalice i započnite proces uparivanja.

#### Uparivanje i povezivanje se sa sekundarnim uređajem

ISKLJUČITE Bluetooth funkciju prvog uređaja.

Dok su slušalice uključene, stavite svoj drugi uređaj u mod Bluetooth pretrage/skeniranja i uparite ga sa slušalicama.

ISKLJUČITE slušalice i UKLJUČITE Bluetooth funkciju vašeg primarnog uređaja, a zatim ponovo UKLJUČITE slušalice, slušalice će se povezati sa dva uređaja i odgovarati na pozive sa jednog od njih.

**Napomena:** Takođe možete staviti slušalice u uvo i audio signal „pairing“ (uparivanje) će najaviti režim uparivanja, a „connected“ (povezano) će objaviti da su slušalice uparene sa vašim Bluetooth uređajem.

U slučaju da ne vidite „FLEET PRO“ u dostupnim uređajima, proverite da li je Bluetooth uključen na vašem uređaju (ponovo pokrenite bluetooth u slučaju buduće nevidljivosti).

**Napomena:** Da bi ste osigurali stabilnu Bluetooth vezu uverite se da je rastojanje između BT slušalica i vašeg uparenog uređaja u opsegu od 20 metara. U zavisnosti od okolnih smetnji, ponekad je neophodno održavati kraće rastojanje između BT slušalica i vašeg uparenog uređaja.

### Rad BT slušalica

**Uključivanje BT slušalica:** Držite višenamensko dugme (4) pritisnuto 2 sekunde.

**Isključivanje BT slušalice:** Držite višenamensko dugme (4) pritisnuto 4 sekunde.

**Odgovaranje/završetak telefonskog poziva:** Kada dolazi poziv, pritisnite jednom višenamensko dugme (4) da biste odgovorili na poziv i pritisnite ga ponovo da biste prekinuli poziv.

**Odbijanje dolazećeg poziva:** Kada dolazi poziv, pritisnite i držite višenamensko dugme (4) 2 sekunde da biste odbili poziv.

**Ponovno biranje poslednjeg broja:** Dvapat dodirnite višenamensko dugme (4) da ponovo pozovete poslednji pozvani broj.

**Za početak/pauziranje reprodukcije muzike:** Kada se reprodukuje zvuk, dodirnite višenamensko dugme (4) jednom da biste pauzirali, a zatim dodirnite ponovo za reprodukciju.

**Prethodna/sledeća numera:** Kada se reprodukuje zvuk, pritisnite i zadržite smanjivanje jačine zvuka na prethodnu pesmu ili pritisnite i držite pojačavanje jačine zvuka da biste prešli na sledeću pesmu.

**Podešavanje jačine zvuka:** Pritisnite pojačavanje ili smanjivanje jačine zvuka tokom poziva ili tokom strimovanja zvuka.

**Glasovni asistent:** Da biste omogućili ovu funkciju na uparenom mobilnom uređaju, pritisnite dugme za utišavanje zvuka (8) na 2 sekunde dok su slušalice u stanju pripravnosti.

## Punjenje

Napunjena baterija obezbeđuje napajanje za do 24 sata razgovora ili do 20 sati slušanja muzike pri maks. jačini zvuka. Visoka jačina zvuka troši više bateriju, zbog toga preporučujemo da slušate pri normalnim nivoima jačine zvuka.

**Oprez:** Za punjenje koristite samo proverene kablove ili onaj koji ste dobili uz slušalice. Možete napuniti slušalice tako što ćete ih povezati na bilo koji USB izvor napajanja koji obezbeđuje DC 5V. Za dobijanje maksimalnog veka trajanja baterije najbolje je da započnete punjenje nakon obaveštenja za nizak kapacitet baterije. Punite neprekidno dok se potpuno ne napuni - plava LED na LED indikatoru punjenja (2). Kada radno vreme baterije postane veoma kratko, onda je vek trajanja baterije istekao.

**Preporuka:** Ako slušalice nisu korišćene duži vremenski period, preporučujemo da potpuno napunite bateriju svaka dva do tri meseca.

## Specifikacije:

Bluetooth: v5.2 | Čipset: Qualcomm 3040 | BT profili: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Podržani Bluetooth kodeksi: SBC/AAC/aptX | Operativni domet: 15-20 m (otvoren prostor) | Napon punjenja: DC 5V (USB C) | Vreme punjenja: 2-3 č | Vreme razgovora: ≤ 24č | Vreme reprodukcije muzike: ≤ 20č (maksimalna jačina zvuka) | Frekventni odziv: 20 Hz - 20 kHz | Mikr.: 113.8±3db@1KHz | Impedanca: 32Ω±15% | Maksimalna snaga predajnika na 2,4 GHz - 2,4835 GHz: 5mW | Kapacitet baterije: 200mAh (litijum polimer) | Dimenzije: 105x59x25mm | Težina: 16 g

- | 1 | Baterija
- | 2 | LED pokazivač punjenja
- | 3 | Priključak za punjenje (USB C)
- | 4 | Višefunkcijska tipka
- | 5 | Pojačavanje glasnoće
- | 6 | Smanjivanje glasnoće
- | 7 | LED pokazatelj stanja
- | 8 | tipka za stišavanje
- | 9 | Glavni mikrofon
- | 10 | Mikrofon sa smanjivanjem šuma

### **Priprema za upotrebu**

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte sigurnosne upute u ovom priručniku.

Prije upotrebe potpuno napunite BT slušalice.

**Pažnja:** Da biste spriječili oštećenje sluha, prije povezivanja BT slušalica s mobitelom provjerite je li njihova glasnoća smanjena na minimalnu.

**Napomena:** BT slušalice će se isključiti nakon dužeg razdoblja neaktivnosti.

### **Uparivanje slušalica putem Bluetootha**

#### **Uparivanje i povezivanje primarnog uređaja**

UKLJUČITE slušalice tako da 2 sekunde držite pritisnutom višefunkcijsku tipku (4). Pronađite „FLEET PRO“ među dostupnim Bluetooth uređajima na vašem mobitelu ili drugom uređaju s kojim želite upariti slušalicu i pokrenite postupak uparivanja.

#### **Uparivanje i povezivanje drugog uređaja**

ISKLJUČITE Bluetooth funkciju na prvom uređaju.

Dok je slušalica UKLJUČENA, postavite drugi uređaj u način Bluetooth pretraživanja i uparite slušalice.

ISKLJUČITE slušalice i UKLJUČITE Bluetooth funkciju na primarnom uređaju, a zatim ponovno UKLJUČITE slušalice. One će se povezati s dva uređaja i odgovarati na pozive s bilo kojeg.

**Napomena:** Ako slušalicu stavite u uho i zvučni signal „Pairing“ naznačit će način rada za uparivanje, a „Connected“ će naznačiti da su slušalice uparene s vašim Bluetooth uređajem. Ako „FLEET PRO“ nije na popisu dostupnih uređaja, provjerite je li Bluetooth funkcija na uređaju UKLJUČENA (ili ponovno pokrenite Bluetooth u slučaju ponovne nedostupnosti).

**Napomena:** Za stabilnu Bluetooth vezu, udaljenost između Bluetooth slušalica i uparenog uređaja ne smije biti veća od 20 m. Ovisno o smetnjama u okruženju, ponekad je potrebno održavati manji razmak između Bluetooth slušalica i uparenog uređaja.

### **Upotreba Bluetooth slušalica**

**Uključivanje Bluetooth slušalica:** Držite pritisnutom višefunkcijsku tipku (4) na 2 sekunde.

**Isključivanje Bluetooth slušalice:** Držite pritisnutom višefunkcijsku tipku [4] na 4 sekunde.

**Javljanje na pozive i prekidanje poziva:** Kada imate dolazni poziv, jedanput pritisnite višefunkcijsku tipku [4] da biste se javili, a ponovno da biste završili poziv.

**Odbijanje dolaznog poziva:** Kada imate dolazni poziv, pritisnite i držite višefunkcijsku tipku [4] na 2 sekunde da biste odbili poziv.

**Ponovno biranje posljednjeg broja:** Dvostruko dodirnite višefunkcijsku tipku [4] da biste ponovno pozvali posljednji broj.

**Pokretanje/pauziranje reprodukcije glazbe:** Kada se reproducira zvuk, jedanput dodirnite višefunkcijsku tipku [4] da biste pauzirali, a ponovno da biste pokrenuli zvuk.

**Prethodni/sljedeći zapis:** Kada se reproducira zvuk, pritisnite i držite smanjivanje glasnoće za prethodnu skladbu ili pritisnite i držite povećavanje glasnoće za sljedeću skladbu.

**Podešavanje glasnoće:** Pritisnite smanjivanje ili povećavanje glasnoće tijekom poziva ili slušanja glazbe.

**Glasovni pomoćnik:** Da biste ovu značajku omogućili na uparenom mobitelu, pritisnite tipku za stišavanje [8] na 2 sekunde dok su slušalice u stanju mirovanja.

## Punjenje

Napunjena baterija pruža napajanje do 24 sata za razgovor ili do 20 sati za slušanje glazbe na maksimalnoj glasnoći. Visoka glasnoća troši više energije, stoga preporučujemo da je smanjite na normalnu razinu.

**Pažnja:** Za punjenje koristite samo provjerene kabele ili kabel isporučen uz slušalice. Slušalice možete puniti povezivanjem s bilo kojim USB izvorom napajanja istosmjernom strujom i napona od 5 V. Da biste postigli maksimalno trajanje baterije, najbolje je započeti s punjenjem nakon indikacije slabe baterije. Puniti kontinuirano dok se u potpunosti ne napunio - plava LED lampica na LED pokazivaču punjenja [2]. Kada se vrijeme rada baterije značajno skрати, bateriji je istekao vijek trajanja.

**Preporuka:** Ako se slušalice neće koristiti dulje vrijeme, preporučujemo da baterije u potpunosti napunite svaka dva do tri mjeseca.

## Specifikacije

| Bluetooth: v5.2 | Procesor: Qualcomm 3040 | BT profili: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Podržani Bluetooth kodeci: SBC/AAC/aptX | Radni domet: 15-20 m (bez prepreka) | Napon punjenja: DC 5 V (USB C) | Vrijeme punjenja: 2-3 h | Vrijeme razgovora: ≤ 24h | Vrijeme reprodukcije glazbe: ≤ 20h (maksimalna glasnoća) | Frekvencijski odziv: 20 Hz - 20 kHz | Osjetljivost: 113.8±3db@1KHz | Impedancija: 32Ω±15% | Maksimalna snaga predajnika na 2,4 GHz - 2,4835 GHz 5mW | Kapacitet baterije: 200 mAh (litij polimer) | Dimenzije: 105x59x25 mm | Težina: 16 g





**Απενεργοποίηση των ακουστικών BT:** Κρατήστε πατημένο για 4 δευτερόλεπτα το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών (4).

**Απάντηση/ τερματισμός τηλεφωνικής κλήσης:** Όταν εισέρχεται μια κλήση, πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών (4) μία φορά για να απαντήσετε την κλήση, και πατήστε το πάλι για να τερματίσετε την κλήση.

**Απόρριψη μιας εισερχόμενης κλήσης:** Όταν εισέρχεται μια κλήση, πατήστε παρατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών (4) για να απορρίψετε την κλήση.

**Επανάκληση του τελευταίου αριθμού:** Με διπλό άγγιγμα στο κουμπί πολλαπλών λειτουργιών (4) πραγματοποιείτε επανάκληση του τελευταίου αριθμού που καλέσατε.

**Για να ξεκινήσετε/ σταματήσετε προσωρινά την αναπαραγωγή μουσικής:** Ενώ αναπαράγεται ήχος, αγγίξτε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών (4) μία φορά για παύση, και αγγίξτε πάλι για αναπαραγωγή.

**Προηγούμενο/επόμενο κομμάτι:** Ενώ αναπαράγεται ήχος, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί μείωσης ήχου για μετάβαση στο προηγούμενο κομμάτι ή πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αύξησης ήχου για μετάβαση στο επόμενο κομμάτι.

**Ρύθμιση της έντασης του ήχου:** Πατήστε το κουμπί αύξησης ή μείωσης του ήχου κατά τη διάρκεια μιας κλήσης ή κατά τη ροή δεδομένων ήχου.

**Φωνητικός βοηθός:** Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη δυνατότητα στη συζευγμένη κινητή σας συσκευή, πατήστε το κουμπί σίγασης (8) για 2 δευτερόλεπτα ενώ το σετ κεφαλής είναι σε κατάσταση αναμονής.

### **Φόρτιση**

Μια φορτισμένη μπαταρία παρέχει ισχύ για έως 24 ώρες ομιλίας ή έως 20 ώρες ακρόασης μουσικής στη μέγιστη ένταση ήχου. Σε υψηλή ένταση ήχου καταναλώνεται περισσότερη ενέργεια μπαταρίας, επομένως συνιστούμε την ακρόαση σε κανονικά επίπεδα έντασης ήχου.

**Προσοχή:** Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα καλώδια ή αυτό που συνοδεύει το σετ κεφαλής. Μπορείτε να φορτίσετε το σετ κεφαλής συνδέοντάς το σε οποιαδήποτε πηγή ρεύματος USB που παρέχει DC 5 V. Για να επιτύχετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, είναι καλύτερο να αρχίζετε τη φόρτιση της μπαταρίας αμέσως μετά την ειδοποίηση χαμηλής ισχύος μπαταρίας. Φορτίζετε συνεχόμενα μέχρι την πλήρη φόρτιση - μπλε LED στην ενδεικτική λυχνία LED φόρτισης (2). Όταν ελαττωθεί πάρα πολύ ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας, η διάρκεια ζωής της μπαταρίας έχει εξαντληθεί.

**Υπόδειξη:** Αν το σετ κεφαλής δεν είχε χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστούμε να φορτίζετε πλήρως τις μπαταρίες κάθε δύο έως τρεις μήνες.

### **Προδιαγραφές:**

**| Bluetooth:** v5.2 **| Chipset:** Qualcomm 3040 **| Προφίλ BT:** HSP/HFP/A2DP/AVRCP **| Υποστηριζόμενα codec Bluetooth:** SBC/AAC/aptX **| Εμβέλεια λειτουργίας:** 15-20 m (σε ανοικτό χώρο) **| Τάση φόρτισης:** DC 5 V (USB-C) **| Χρόνος φόρτισης:** 2-3 ώρες **| Χρόνος ομιλίας:** ≤ 24 ώρες **| Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής:** ≤ 20 ώρες (μέγιστη ένταση ήχου) **| Απόκριση συχνότητας:** 20 Hz - 20 kHz **| Ευαισθησία:** 113.8±3db@1KHz **| Σύνθετη αντίσταση:** 32Ω±15% **| Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς στα 2,4 GHz - 2,4835 GHz:** 5mW **| Χωρητικότητα μπαταρίας:** 200 mAh (Λιθίου-πολυμερούς) **| Διαστάσεις:** 105x59x25 mm **| Βάρος:** 16 g

EN

## Instructions and information regarding the disposal of used packaging materials

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.



### Disposal of used electrical and electronic appliances

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product.

The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

### For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

### Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This appliance complies with EU rules and regulations regarding electromagnetic and electrical safety.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Hereby, FAST ČR, a.s. declares that the radio equipment type [YHF F20BK] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

CZ

## Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



### Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Tímto FAST ČR, a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [YHF F20BK] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.yenkee.cz](http://www.yenkee.cz)

SK

## Pokyny a informácie o zaobchádzaní s použitým obalom

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



### Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate a elektrickej bezpečnosti.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

FAST ČR, a.s. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [YHF F20BK] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.yenkee.sk](http://www.yenkee.sk)

PL

## Wskazówki i informacje dotyczące gospodarki użytym opakowaniem

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.



### Utylizacja użytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że użyte wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu.

Właściwa likwidacja produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże ograniczyć negatywny wpływ niewłaściwego składowania odpadów na środowisko naturalne. Szczegółowych informacji udziela Państwu urzędy miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

### Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

### Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.

Produkt odpowiada wymaganiom dyrektywy UE, dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zmiany w tekście, designie i technicznych specyfikacjach se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhradujeme si právo na jejich zmenu.

FAST ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [YHF F20BK] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem i internetowym: [www.yenkee.pl](http://www.yenkee.pl)



## Utasítások és tájékoztató a használt csomagolóanyagokra vonatkozóan

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el!.



### Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése

Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál.

A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élő környezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

### Vállalkozások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vagy beszállítójától.

### Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.



Ez a termék összhangban van az EU elektromágneses kompatibilitásról és árambiztonságról szóló irányelveivel.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes fi gyelmezetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

FAST ČR, a.s. igazolja, hogy a [YHF F20BK] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.yenkee.hu](http://www.yenkee.hu)

## Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže

Rabljenu ambalažu odložite na javnom mjestu za prihvat otpada.



### Odlaganje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja

Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao otpad iz domaćinstva. Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za reciklažu električnog i elektronskog otpada. U nekoliko zemalja Evropske unije ili drugim evropskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupovine jednakog proizvoda.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i sprečiti potencijalno negativan uticaj na okolinu i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog odlaganja otpada. Za detaljnije informacije obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim krivičnim zakonima.

### Za poslovne subjekte u Evropskoj uniji

Ako želite odložiti električni ili elektronski uređaj, tražite potrebne informacije od prodavca ili dobavljača.

### Odlaganje u državama van Evropske unije

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.



Ovaj uređaj podleže EU propisima i pravilima o elektromagnetnoj i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na moguće promene teksta, dizajna i tehničkih specifi kacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovim izjavljuje da je radijska oprema tipa [YHF F20BK] u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Celoviti tekst EU izjave o saglasnosti dostupan je na sledećoj internet adresi: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

## Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže

Rabljenu ambalažu odložite na javnom mjestu za prihvat otpada.



Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao otpad iz kućanstva. Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za recikliranje električnog i elektroničkog otpada. U nekoliko zemalja Europske unije ili drugim europskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupnje jednakog proizvoda.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i spriječiti potencijalno negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog zbrinjavanja otpada. Za dodatne pojedinosti obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim kaznenim zakonima.

### Za poslovne subjekte u Europskoj uniji

Ako želite odložiti električni ili elektronički uređaj, zatražite potrebne informacije od prodavača ili dobavljača.

### Odlaganje u državama izvan Europske unije

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.



Ovaj uređaj podliježe EU propisima i pravilima o elektromagnetskoj i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na moguću promjenu teksta, dizajna i tehničkih specifikacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [YHF F20BK] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

## Οδηγίες και πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των χρησιμοποιημένων υλικών συσκευασίας

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στην προβλεπόμενη δημόσια θέση απόθεσης απορριμμάτων



### Απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών

Το σύμβολο που υπάρχει στο προϊόν, στο αξεσουάρ του ή στη συσκευασία υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε, στο τέλος της ζωής του προϊόντος, να το απορρίψετε σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανασύγκλιση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εναλλακτικά, σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα σας στο τοπικό σας κατάστημα όταν αγοράζετε ένα ισοδύναμο νέο προϊόν. Η σωστή απόρριψη του προϊόντος αυτού θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων και στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία που θα προέκυπταν από την ακατάλληλη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ρωτήστε τις τοπικές σας αρχές σχετικά με τη θέση του πλησιέστερου κέντρου συλλογής αποβλήτων. Η ακατάλληλη διάθεση αυτού του τύπου των αποβλήτων μπορεί να εμπίπτει στις εθνικές διατάξεις και να επισύρει ποινή προστίμου.

### Για επιχειρήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Αν θέλετε να απορρίψετε μια ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από το συνεργαζόμενο πωλητή ή προμηθευτή.

### Διάθεση αποβλήτων σε άλλες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αν θέλετε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από τις τοπικές κυβερνητικές υπηρεσίες ή από τον πωλητή που συνεργάζεστε, σχετικά με τη σωστή μέθοδο διάθεσης αποβλήτων.



Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τους κανόνες και τους κανονισμούς της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική και ηλεκτρική ασφάλεια.

Ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές στο κείμενο, στο σχεδιασμό και στις τεχνικές προδιαγραφές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, και επιφυλασσόμαστε του δικαιώματός μας στην πραγματοποίηση αυτών των αλλαγών.

Με την παρούσα ο/η FAST ČR, a.s., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός YHF F20BK πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)







**Manufacturer:** FAST CR, a.s.  
U Sanitasu 1621  
25101 Ricany  
Czech Republic